

DOSSIER DE PRESSE

KiLLT - KI Lira Le Texte ?

Concept original d'Olivier Letellier et Camille Laouénan



KI LIRA Le TEXTE ?

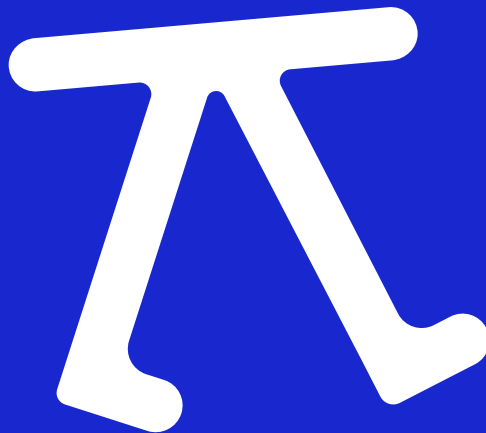
oiseau

Texte
MARIE-CHRISTINE
LÊ-HUU

[GUIDE DE SURVIE]

Mise en scène
GUILLAUME FAFIOTTE
& JONATHAN SALMON

Création janvier 2026



**TRÉTEAUX
DE FRANCE**

Centre dramatique national
direction Olivier Letellier

Oiseau

[GUIDE DE SURVIE]

TEXTE MARIE-CHRISTINE LÊ-HUU
MISE EN SCÈNE GUILLAUME FAFIOTTE ET JONATHAN SALMON
CRÉATION JANVIER 2026
Incitation collective à la lecture à voix haute

INFOS

• **Spectacle tout public** à partir de 10 ans (CM2)

• **Formule scolaire**

Durée 2h (KILLT + atelier)

Jauge classe entière

• **Formule tout public**

Durée 45 min

Jauge 15 spectateurs

ÉQUIPE

Texte Marie-Christine Lê-Huu

Mise en scène

Guillaume Fafiotte et Jonathan Salmon

Collaboratrice artistique

Camille Laouénan

Scénographie textuelle

Mélody Champagne et Cerise Guyon

Création sonore Antoine Prost

Équipe de jeu en alternance

Guillaume Fafiotte, Jonathan Salmon et Henri Ardisson,
Garance Courtial et Clarisse Ensenat (étudiant·es
apprenti·es de l'Eracm)

Avec la complicité de Olivier Letellier

Concept original

Camille Laouénan et Olivier Letellier

MENTIONS DE PRODUCTION

Production

Tréteaux de France, Centre dramatique national

Coproduction

· Théâtre de la Manufacture – CDN de Nancy Lorraine

Avec le soutien de

· Houdremont, Centre culturel La Courneuve

· La saison Jeune Public de la Ville de Gennevilliers

· L'Agora, Association Culturelle de Billère

· Théâtre des Sources et Cinéma le Scarron
de Fontenay-aux-Roses

· Théâtre du Cormier, Corneilles-en-Parisis

SOMMAIRE

Page 4

Le dispositif KiLLT

Page 5

Le spectacle

Page 6

Note d'intention

Page 7

Extraits du texte

Page 8

Retours d'expérience

Page 9

Autrice

Page 10

Metteurs en scène

Page 11

Calendrier de création

Page 12

Projet du CDN

Page 13

Contacts

KILLT

L'IDÉE Peu de doigts se lèvent en classe à cette question du professeur « Qui lira le texte ? ». Peu de voix s'élèvent par peur d'être entendues, critiquées, notées.

Puisque lire à haute voix c'est déjà dire à l'autre, nous voulons « dédramatiser » cette pratique en la sortant de l'exercice scolaire et désinhiber la prise de parole.

KiLLT / Ki-Lira-Le-Texte / est un dispositif hybride, théâtral et plastique, imaginé pour transmettre le plaisir des mots, le désir de lire, l'audace de dire ensemble, mais aussi l'importance de s'engager. Le récit n'existe que si chacun y apporte sa voix pour lui donner vie. Cette mise en voix partagée permet d'entrer de tout son corps dans l'histoire et de mieux ressentir et comprendre les enjeux des protagonistes.

Le rapport physique au texte est une donnée essentielle de notre recherche artistique. Pour communiquer au spectateur ce rapport sensoriel à l'écriture, nous avons transformé la lecture solitaire et statique, en une activité collective et ludique, pratiquée de vive voix avec le corps en mouvement.

Nous sommes convaincus que cet engagement résonne avec l'idée d'une société solidaire à laquelle chacun, à sa manière, contribue.

Pour sortir d'un cadre attendu, nous allons vers le lecteur, à la redécouverte de lieux familiers ou méconnus, et bouleverser ainsi le rapport au texte.

Aujourd'hui particulièrement, il nous semble important de se relier au travers d'une action commune : quitter les murs familiaux et scolaires pour déjouer les habitudes, ré-oxygéner les interactions.

EN PRATIQUE Dans un lieu – un théâtre, un lieu patrimonial, un établissement scolaire, une médiathèque, une entreprise –, les mots se retrouvent partout, sur les murs, une assiette, un t-shirt ou dans le creux d'un bras pour ce parcours théâtral et visuel.

Le comédien devient guide pour une quinzaine de participants. Il se fait passeur en invitant chacun à prendre part – seul ou en chœur –, à lire et à endosser un rôle, passant du statut de spectateur à l'état de lecteur, acteur de l'expérience, en immersion dans le texte. Il permet aux participants d'oser prêter leur corps et leur voix aux intentions des personnages. Les participants donnent la réplique au comédien qui prendra en charge la part la plus importante du dialogue. Ce n'est pas une simple mise en lecture, c'est une véritable immersion collective dans le texte d'une pièce de théâtre.

Le Spectacle

RÉSUMÉ

Oiseau a disparu. Un jour d'hiver, depuis le toit de son école, il s'est envolé. La police enquête. Les parents le cherchent. Et tous se rendent compte qu'ils ne savent pas, qu'ils ne le connaissent pas.

À l'école, personne ne lui parle. On murmure sur son passage. On le dit bizarre ou pas normal. On dit qu'il parle avec les oiseaux.

À la maison, le père et la mère se disputent. Ils ne le comprennent pas. Leurs paroles s'échappent, bruissent et blessent.

Alors pour le retrouver, il se pourrait que les mots soient la clef et qu'il soit nécessaire d'aller au-delà des différences, pour, enfin, prendre le temps de comprendre.



NOTE D'INTENTION

Avec la pièce KILLT - OISEAU [GUIDE DE SURVIE], nous voulons expérimenter un dispositif où le groupe de spectateur·ices a la fonction d'un chœur antique et se partage une multitude de personnages.

Oiseau est seul face aux éléments qui l'entourent ; les enfants normaux qui parlent de lui sans qu'il les entende, qui murmure sur son passage ; les adultes qui veulent l'aider mais ne savent pas comment ; les bruits qui prennent toute la place dans sa tête ; les statistiques, qui n'ont de cesse de lui rappeler sa différence.

Comme toujours dans le dispositif KILLT, nous cherchons, par la mise en lecture collective, à créer un moment de rencontre et de solidarité, de plaisir de lire à voix haute, le corps en mouvement.

En mettant les participant·es dans la position de lecteur·ices de cette histoire, nous espérons aussi leur permettre de se déplacer, de se projeter dans le quotidien d'Oiseau, dans ses réflexions, dans sa façon de voir le monde qui l'entoure, pour, au final, véritablement se mettre à la place.

Le texte de Marie-Christine Lê-Huu nous a ramené à plein d'enfants rencontrés au cours de notre parcours. À des enfants qui se battent pour exister dans un système où leur singularité prend trop de place. Des enfants qui, parce qu'ils n'entrent pas dans les cases imposées, se sentent de trop, encombrants et même parfois inutiles ou incapables. Ce sont pourtant, chacun dans leur individualité, des êtres qui sont intarissables, passionnants et passionnés. Chacun à sa manière peut nous désarmer, nous déplacer et nous faire découvrir le monde autrement. Sans jamais nous culpabiliser, ce texte nous a donné envie d'être plus attentifs, plus empathiques, plus patients.

En le partageant avec le public, à travers le dispositif KILLT, nous espérons qu'il ressentira les mêmes sentiments. Cette envie de déplacer son rapport à l'autre, d'être plus attentif à ce qui fait notre individualité, notre richesse. Pour au final, réussir à former un ensemble, par les mots.

Guillaume Fafiotte & Jonathan Salmon



EXTRAITS DU TEXTE

Extrait 1

PERSONNAGES

Le père
La mère
La petite sœur
Moi
Les personnes responsables
La mère
Le père
Les personnes responsables qui savent
comment il faut vivre et qui peuvent nous
l'expliquer
Moi
Ma sœur
Le monsieur du bureau vert qui
est payé pour m'écouter
Le monsieur du bureau vert qui est payé
et qui fait du psoriasis
Les autres de la cour d'école
Les autres pères et les autres mères

Les personnes de la police

Ils sont tous dans les statistiques
Les 80% de non-fumeurs
Les 50% qui ne se trouvent pas beaux
Les 60 % qui ne font pas assez de sport
Les 80% avec un QI passable
Les 80 % qui n'ont de toute façon
jamais fait de tests de QI
Ils mangent des légumes
Ils mangent tout le guide alimentaire canadien,
toutes les semaines, respectueusement
Ils respectent les consignes
La loi
L'ordre
Les règles
Mais pas moi
Moi je dérègle et je désordre
Respectueusement
Toutes les semaines

Extrait 2

CE QU'ON SAIT

Mon fils disparaît !
Et personne ne surveillait ?
Est-ce qu'il ne devrait pas y avoir une surveillance !
Une responsabilité ?

Oui, bien sûr mais
Écoutez, il faut aussi comprendre que
Normalement les élèves de cet âge-là n'ont pas
l'habitude de disparaître

Ce n'est pas une question d'habitude
Mon fils n'a pas l'habitude de disparaître non plus

Mais vous devez admettre
Vous devez admettre
Un comportement
Particulier
Dans le cas de votre fils
Le cas de votre fils est

Mon fils n'est pas un cas

Son comportement
Atypique
Imprévisible
Particulier
Ce n'est pas un défaut
Singulier c'est le mot
La singularité
Essayons madame de penser. Où irait-il ?

Je ne sais pas

Qui sont ses amis ?

Je ne sais pas

En a-t-il ?

Je... Je ne... Je ne sais pas

Est-il heureux ?
Diriez-vous que c'est un enfant heureux ?
Y aurait-il des raisons de craindre...

RETOURS D'EXPÉRIENCE

LAETITIA MARCELIN

Conseillère Pédagogique EPS - Assistante de prévention

« J'ai pu assister à une pratique artistique très riche au service d'un travail sur la fluidité de lecture. Les élèves ont pu faire l'expérience de lecture poursuite, lecture à l'unisson ou encore de théâtre de lecteur donnant ainsi davantage de sens au travail de lecture à voix haute réalisé en classe. J'ai ainsi pu observer des élèves acteurs, impliqués dans l'activité (...). Par ailleurs, le questionnement et les débats argumentatifs menés par les intervenantes entraînent une réflexion chez les élèves et développent leurs compétences psychosociales, tels que l'esprit critique et créatif, la gestion des émotions ou l'empathie.

Je vous remercie encore pour cette initiative bénéfique pour nos élèves. »

MADAME GALISSON

Directrice de l'école Mérimet Condorcet de Verneuil d'Avre et d'Iton

« (...) Ce que nos élèves ont vécu cette semaine est une expérience UNIQUE, incroyablement riche humainement et pédagogiquement. Une réelle expérience collective, immersive, humaine, émotive et théâtrale.

La lecture, la fluence, l'oralité sont des domaines travaillés dans les écoles dès le plus jeune âge mais nous ne constatons que trop souvent les écarts qui se creusent et les « je n'arriverai pas à lire, c'est trop dur, j'veux pas lire tout haut » sont trop souvent brandis par nos élèves. L'expérience vécue cette semaine par nos 106 élèves de CM2 aura permis à chacun petit, moyen ou grand lecteur de LIRE À HAUTE VOIX sans complexe, volontairement.

Il y a fort à parier que cette expérience reste un moment dans la mémoire des élèves.

L'exploitation pédagogique en aval est très riche et cette expérience donne des pistes de travail très intéressantes. (...) »

MARIE-CHRISTINE LÊ-HUU

AUTRICE

À travers son travail d'écriture et de mise en scène, Marie-Christine Lê-Huu s'intéresse depuis près de trente ans aux fractures intergénérationnelles et identitaires. Attachée aux questions de transmission et de mémoire, son œuvre aux résonances multiples pose un regard empathique sur la fragilité de l'humain.

Parmi ses projets des dernières années, mentionnons JE CHERCHE UNE MAISON QUI VOUS RESSEMBLE, un questionnement sur la société québécoise à travers les figures emblématiques de Pauline Julien et Gérard Godin; ainsi que FILS DE QUOI ?, nommé aux Prix Louise-Lahaye et couronné meilleur spectacle jeune public aux Prix de la critique 2019-20 (AQCT). En 2019, sa pièce JOULIKS, mise en scène par Clémence Cayarol, était élue Coup de cœur de la presse du OFF, à Avignon. Plus récemment, LE TITRE DU LIVRE SERAIT CORINNE, inspiré d'un drame vécu par la comédienne Annie Darisse, était couronné meilleur texte aux Prix de la critique 2022-23 (AQCT), tandis que OISEAU [GUIDE DE SURVIE] figurait parmi les lauréats de l'Aide nationale à la création de textes dramatiques / Artcena (mai 2022) et des Journées de Lyon des auteurs de théâtre (2023).

Au cours de la saison 2023-2024, l'autrice s'est consacrée notamment à l'écriture de FAON, une création mise en scène par Éric Jean dans le cadre du 50^e anniversaire du théâtre Les 2 mondes, ainsi qu'à l'écriture et au conseil dramaturgique du spectacle RIOPELLE, GRANDEUR NATURE, une création de Samuel Tétreault et des 7 doigts de la main.

Ses publications

- Les disparus, chronique de la cruauté, Dramaturges Éditeurs (2002);
- Jouliks, Lansman (2005);
- Oiseau [guide de survie], Lansman (2023);
- Je cherche une maison qui vous ressemble, Leméac (2023)



GUILLAUME FAFIOTTE

METTEUR EN SCÈNE

Après une première formation à l'Ecole Régionale d'Art Dramatique de Marignane, deux années d'études en hypokhâgne/khâgne spécialité dramaturgie et deux autres au Conservatoire de Marseille, il achève sa formation à l'Ecole Supérieure du Théâtre National de Strasbourg (TNS) dont il sort en 2010. Il joue notamment sous la direction de J. Boillot, J. Jouanneau, S. Braunschweig, A. Bourseiller, E. Pieiller, D. Bezace, L. Wurmser, C. Lagrange, G. Pisani, J. Timmerman, C. Arthus... Depuis 2013 et sa rencontre avec Olivier Letellier, avec lequel il reprend notamment le spectacle OH BOY !, créé LA MÉCANIQUE DU HASARD en 2018, KILLT LA MARE À SORCIÈRES en 2023, il consacre l'essentiel de son temps à la mise en œuvre de tout ce que les arts vivants et le récit permettent pour aller à la rencontre de la jeunesse, notamment, et du public en général, et nouer avec lui un échange permettant une transmission mutuelle des histoires, des savoirs, des émotions et de la parole.

JONATHAN SALMON

METTEUR EN SCÈNE

Jonathan Salmon est un acteur et metteur en scène de théâtre. Sensible aux formes et aux actions en direction des jeunes spectateurs, il travaille depuis plusieurs années en collaboration avec Olivier Letellier sur plusieurs spectacles du Théâtre du phare, puis des Tréteaux de France. Il participe à l'élaboration des projets KILLT (spectacles participatifs de lecture à voix haute) et collabore à la mise en scène de nombreux projets (VENAVI OU POURQUOI MA SŒUR NE VA PAS BIEN, LA MÉCANIQUE DU HASARD, LA NUIT OÙ LE JOUR S'EST LEVÉ, UN FURIEUX DÉSIR DE BONHEUR). En parallèle, il joue pour de nombreuses compagnies et metteurs.es. en scène (Et rien d'Autre, Acm, le bel après minuit, Quentin Defalt, Pauline Bureau...), et il met en scène plusieurs spectacles musicaux (SIMPLE COMME BONJOUR – hommage à J. Prévert, LA BANDE DU TABOU, BALADES ET BALLADES, L'OURS ET LE SOLEIL).

Il attache également une grande importance à la transmission, et intervient très fréquemment en milieu scolaire ou auprès de formateurs.

À la croisée de ces deux activités, il rejoint la compagnie Les Filles de Simone en 2022 pour jouer LA REPRODUCTION DES FOUGÈRES dans les collèges, spectacle accompagné d'un débat/cours d'éducation à la sexualité.

En 2022, il crée la compagnie S.C.R.A.M. (Si Chute, Se Remettre à Marcher) avec laquelle il crée actuellement deux spectacles en partenariat avec les Tréteaux de France :

LE ROYAUME DE KENSUKÉ, forme déambulatoire en plein air, « Robinsonade » sur la transmission intergénérationnelle.

F.A.I.L. (FONCE. AVANCE. INVINCIBLE LOSER !) sur l'échec et ses victoires.

CALENDRIER DE TOURNÉE

SAISON 2025 - 2026

<u>29 JANV 2026</u>	9h30 & 10h30 14h & 15h	Auditorium Studio 240 Cormeilles-en-Parisis
<u>30 JANV 2026</u>	9h30 & 10h30 14h & 15h	Auditorium Studio 240 Cormeilles-en-Parisis
<u>30 MARS 2026</u>	9h30 & 10h30 14h & 15h	Tréteaux de France - CDN Aubervilliers (93)
<u>7 AVRIL 2026</u>	9h15 & 10h15 14h15 & 15h15	Le Quai CDN Angers
<u>8 AVRIL 2026</u>	9h15, 10h15 & 18h	Le Quai CDN Angers
<u>9 AVRIL 2026</u>	9h15 & 10h15 14h15 & 15h15	Le Quai CDN Angers
<u>10 AVRIL 2026</u>	9h15 & 10h15 14h15 & 15h15	Le Quai CDN Angers
<u>6 > 11 JUILLET 2026</u>	horaires	Théâtre du Train Bleu - Université d'Avignon 10 & 11 juillet en partenariat avec Artcena
<u>21 > 26 JUILLET 2026</u>	horaires	Île de loisirs du Port aux Cerises L'Île-de-France fête le théâtre
<u>31 JUIL > 5 AOÛT 2026</u>	horaires	Île de loisirs de Cergy-Pontoise L'Île-de-France fête le théâtre



Le PROJET DU CDN

Les Tréteaux de France développent un projet d'écritures contemporaines et de créations ambitieuses à l'adresse des publics jeunes dans leur expérience de spectateur·ice·s. La pluralité des formes et des langages contribue à l'ouverture à de nouveaux publics. Ces perspectives se mêlent dans un projet engagé, collectif, innovant et généreux : la fabrique des partages.

Une maison d'auteur·rice·s et de créations

Les auteur·rice·s imaginent des fictions amples, lumineuses, exigeantes, qui donnent corps à des espaces de liberté et d'invention poétique. Leurs récits sensibles et universels, en prise directe avec les enjeux de notre époque, portent des valeurs d'humanisme, que le CDN défend pour participer à la construction du monde en devenir. C'est l'engagement artistique et politique de son équipe. Ce sont des rêves à concrétiser.

Accueillir des inventeur·rice·s de formes qui s'adressent à la jeunesse

La Fabrique des partages est un espace de travail ouvert à tous les artistes, sensibles aux écritures contemporaines et à l'adresse de la jeunesse. Trois studios de répétitions sont mis à disposition des équipes artistiques pour questionner, expérimenter, se tromper... et initier leurs oeuvres. Les Tréteaux de France proposent aussi d'accueillir des élèves des établissements scolaires voisins pour qu'ils assistent aux coulisses des créations et viennent enrichir les oeuvres de leurs diversités de points de vue. Structure relais au sein d'un vaste réseau, le CDN s'affirme comme un point de convergence entre compagnies, auteurs, artistes, institutions et programmeurs.

L'expérience augmentée des spectateur·ice·s

Pour permettre aux publics de mieux rencontrer les oeuvres, les Tréteaux de France initient, avec les structures d'accueil, des temps de partages sur mesure. Par l'éducation artistique et culturelle (EAC), le CDN cherche à développer la sensibilité à l'art de chacun et à prolonger sa rencontre avec l'oeuvre. Ces échanges permettent également aux artistes de mieux connaître les jeunes spectateur·ice·s auxquels ils destinent leurs créations. En inventant des parcours de spectateur·ice·s et des semaines d'immersion, en proposant des bords plateau et des carnets pédagogiques, les Tréteaux de France invitent les publics à appréhender les oeuvres dans toute leur complexité. C'est en élargissant dès aujourd'hui leurs horizons que les jeunes générations pourront pleinement s'épanouir dans le monde de demain.

L'imagination au service des acteurs culturels

Le CDN propose aux structures et collectivités territoriales ses savoir-faire en matière de programmation, d'ingénierie, d'accompagnement technique ou organisationnel.

La coopération fait partie de l'ADN des Tréteaux de France. Avec chaque partenaire, le CDN co-construit des événements festifs, adaptés aux contextes et aux besoins spécifiques. Grâce à la collaboration avec celles et ceux qui connaissent intimement les territoires s'érigent des ponts entre les générations, les cultures, les rêves et les réalités.

CONTACTS

- **Agence de presse Sabine Arman**

[Sabine Arman](#)

06 15 15 22 24

sabine@sabinearman.com

[Pascaline Siméon](#)

06 18 42 40 19

pascaline@sabinearman.com

- **Nous suivre**

Site internet : treteauxdefrance.com

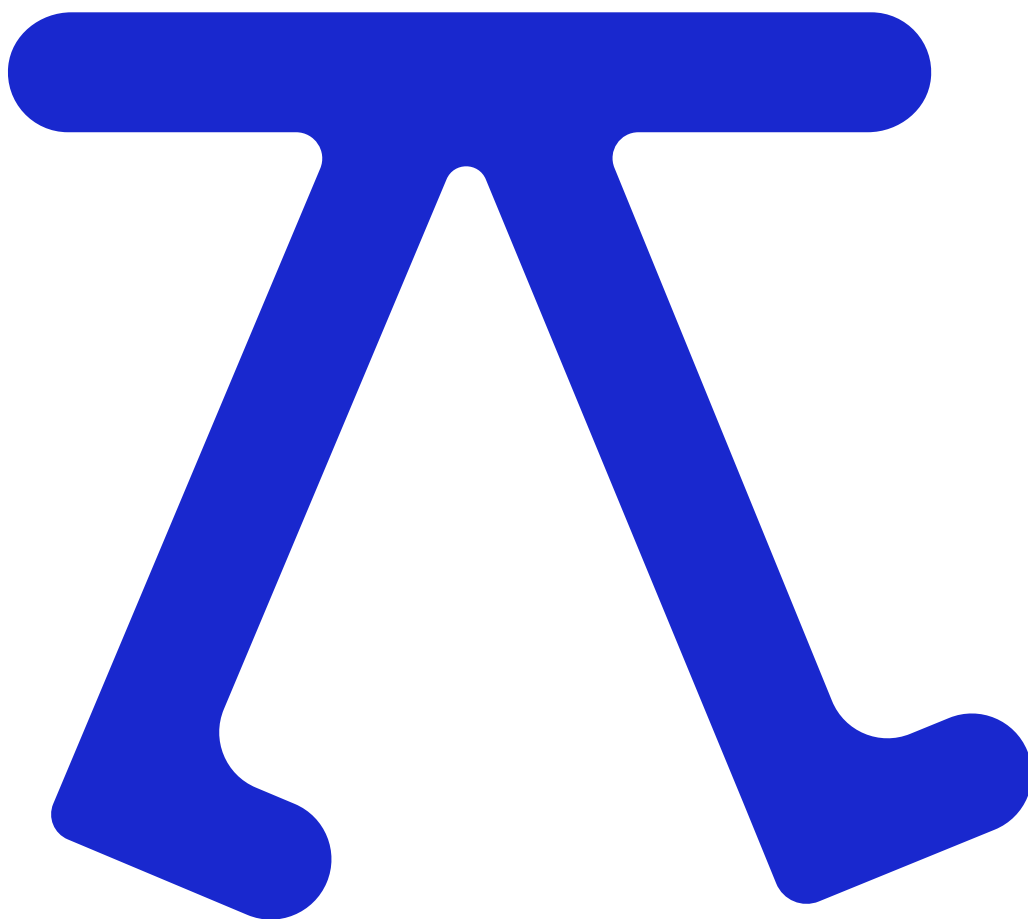
Facebook : [@treteauxdefrance](#)

Instagram : [@treteaux_de_france](#)

TikTok : [@treteauxfrancecdn](#)

- **Photos**

© Christophe Raynaud de Lage



**TRÉTEAUX
DE FRANCE**

Centre dramatique national
direction Olivier Letellier